!	
---	--

### Не выбрасывать данное устройство вместе с другими отходами!

В соответствии с законом об использованном оборудовании, бытовой электротехнический мусор можно передать бесплатно и в любом количестве в специальный пункт приема. Электронный мусор, выброшенный на свалку или оставленный на лоне природы, создает угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

### Свидетельство о приемке

Реле времени РСZ-524 изготовлено и принято в соответствии с требованиями ТУ ВҮ 590618749.018-2013, действующей технической документации и признан годным для эксплуатации.

Штамп ОТК	Дата выпуска	Дата продажи

### Драгоценные металлы отсутствуют!

# Реле времени программируемое циклическое

# PCZ-524

# Руководство по эксплуатации



РБ г. Лида, ул. Минская, 18А, тел./факс: + 375 (154) 65 72 56, 60 03 81, + 375 (29) 319 96 22, (33) 622 25 55, e-mail: sales@fif.by

### Назначение

Реле времени программируемое циклическое PCZ-524 предназначено для включения/ выключения освещения в моменты захода и восхода солнца в зависимости от географических координат местности. Возможна корректировка времени включения/выключения в пределах ±199 минут.



## Принцип работы

Реле времени программируемое циклическое опираясь на информацию о текущей дате и географических координатах местности ежедневно формирует программные точки включения и выключения освещения. Точное время включения и выключения определяется на основании расчета положения солнца относительно горизонта.

## Функциональные возможности

- индикация текущего времени, дня недели и режима работы;
- встроенная литиевая батарея, поддерживающая работу программы в течение не менее 2-х лет после отключения напряжения питания;
- автоматическая смена времени зима-лето.



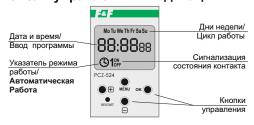
Изделие следует подключать к сети согласно существующим нормам электробезопасности. Правила подключения описаны в данном руководстве. Работы, ВНИМАНИЕ связанные с установкой, подключением и

регулировкой должны проводиться квалифицированым специалистом после ознакомления с руководством по эксплуатации и функциями устройства. Перед началом установки следует убедиться в отсутствии напряжения на подключаемых проводах. Самовольное вскрытие корпуса влечет за собой утрату права на гарантийное обслуживание изделия, а также может стать причиной поражения электрическим током. Изделие должно использоваться по его прямому назначению. По вопросам монтажа и работы устройства обращаться в службу технической поддержки.

### Комплект поставки

Реле времени РСZ-524	.1	шт.
Руководство по эксплуатации	. 1	шт.
Упаковка	1	ШТ.

# TY BY 590618749.018-2013 Панель управления и индикация



#### 24...264 AC/DC Напряжение питания, В Номинальный коммутируемый ток, А 16 AC-1 Номинальное напряжение контактов. В 250 AC Контакт 1NO/NC (переключающий)

Технические характеристики

Номинальная мошность нагрузки см. табл.3 Тип батареи CR2032 Погрешность хода часов в течение суток, с ±1 Корректировка времени включения/

±199 выключения, мин Дискретность установки времени, мин. Время сохранения заданной программы (при снятии напряжения питания), мин. лет

Потребляемая мощность, Вт 1,5 Диапазон рабочих температур. °С -25...+50 Коммутационная износостойкость, циклов 10⁵

IP20 Степень защиты Степень загрязнения среды 2 Категория перенапряжения Подключение винтовые зажимы 2.5 мм<sup>2</sup>

Момент затяжки винтового соединения, Нм 0,5 Габариты (ШхВхГ), мм 35x90x65 Тип корпуса 2S

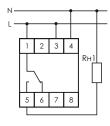
Масса. кг 0.120 Монтаж на DIN-рейку 35 мм Код ЕТІМ EC002305

Схема подключения изделия и нагрузки к сети 230 В.

Артикул

Схема подключения изделия и нагрузки, питающихся. от разных источников.

EA02.002.004



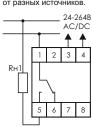
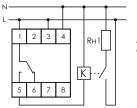
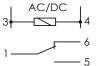


Схема подключения изделия с использованием контактора ток нагрузки более 16 A.



Rн – подключаемая нагрузка; К – катушка контактора.

### Описание контактов



3-4 – питание реле времени;

- 1 переключающий контакт;
- 5 положение «нормально разомкнут»;
- 6 положение «нормально замкнут».

## Подключение

- 1. Отключить питание.
- 2. Реле времени закрепить на DIN-рейке.
- 3. Провода питания подключить согласно схеме.
- 4. Нагрузку подключить согласно схеме.
- 5. Подать питание.

### Описание функций кнопок MENU:

- выбор режима работы: ручной или автоматический;
- переход в режим программирования при нажатии совместно с кнопкой ⊟ более чем на 3 с (приводит к стиранию установленного ранее времени и даты). При входе в режим загорается надпись «PROG»;
- переход в режим корректирующего меню при нажатии более чем на 3 с (не приводит к стиранию установленных ранее времени и даты;
- выход из режима программирования.

#### OK:

- подтверждение очередной установки и переход к следующей;
- последовательными нажатиями в автоматическом режиме показывает время автоматического включения канала, затем время автоматического выключения канала по восходу/заходу солнца.

### + [плюс]:

- нажатие в автоматическом режиме показывает дату (число, месяц, год);
- в ручном режиме: попеременное ON или OFF контактов 1-5 и 1-6.
- в режиме программирования вызывает увеличение установок программ на единицу. Постоянное нажатие вызывает ускоренный процесс установки программы.
- -[минус]:
- уменьшение установок программ на единицу;
- совместно с клавишей **MENU** стирает ранее установленные время и дату из памяти;

# - сброс процессора в исходное состояние (нажатие на клавишу не стирает память программ).

### Описание режимов работы и функций

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ – автоматическая работа по программирования точек включения и выключения контакта (значок часов © на индикаторе с левой стороны).

### ВНИМАНИЕ!

Включение или выключение режима осуществляется кратковременным нажатием кнопки MENU в режиме отображения часов (основной режим).

РУЧНОЙ РЕЖИМ — [ON] - контакт постоянно замкнут (положение 1-5) либо [OFF] - контакт постоянно разомкнут (положение 1-6). При выключенном АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ (значок на индикаторе отсутствует).

**АСТРОНОМИЧЕСКИЙ ВОСХОД И ЗАХОД СОЛНЦА** – это моменты, когда центр солнечного диска коснется горизонта.

### ВНИМАНИЕ!

Преимущество установки точки включения /выключения в зависимости от положения солнечного диска заключается в том, что эта функция невосприимчива к изменению продолжительности сумерек/рассвета для разных сезонов года, поэтому включение/выключение всегда происходит на одном уровне яркости.

ПРОГРАММНЫЕ ТОЧКИ ВКЛЮЧЕНИЯ И ВЫКЛЮЧЕНИЯ — время включения (положение 1-5) и выключения (1-6) контакта, назначенное в соответствии с астрономическим восходом/закатом и местоположением.

ЛОКАЛИЗАЦИЯ (МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ) — географические координаты и часовой пояс ближайшего населенного пункта от места установки времени. В памяти сохранены места и часовые пояса около 1500 населенных пунктов из 51 страны мира. Можно ввести свои собственные координаты географического местоположения и часового пояса (UTC).

**КОДЫ КООРДИНАТ** – для облегчения ввода информации, населенным пунктам присвоены коды (координаты и коды приведены в таблице 1).

**КОРРЕКТИРОВКА** — ускорение или замедление включения/выключения по отношению к астрономическому времени восхода и захода солнца:

±199 минут — временная корректировка включения /отключения относительно времени восхода/захода солнца.

DST – Daylight Saving Time – это общее принятое название летнего времени. Функция, позволяющая отключение/включение автоматического изменения времени

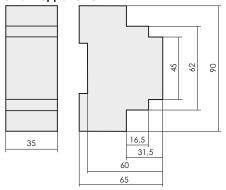
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ИЗМЕНЕНИЕ ВРЕМЕНИ – переход с зимнего на летнее время и обратно. Возможны варианты работы с автоматическим переходом, либо без него. Реле времени находится в функции привязки к временному поясу, поэтому переход будет происходить относительно локального времени.

ПРОСМОТР ДАТЫ – просмотр установленной даты (+). ПРОСМОТР ПРОГРАММНЫХ ТОЧЕК ВКЛ/ВЫКЛ — возможность предварительного просмотра текущего времени включения и выключения (последовательными нажатиями кнопки ОК в автоматическом режиме работы).

### ВНИМАНИЕ!

Перед подключением изделия к электрической сети (в случае его хранения или транспортировки при низких температурах), для исключения повреждений, вызванных конденсацией влаги, необходимо выдержать изделие в теплом помещении не менее 2-х часов.

## Схема подключения



## Обслуживание

При техническом обслуживании изделия необходимо соблюдать «Правила техники безопасности и технической эксплуатации электроустановок потребителей».

При обнаружении видимых внешних повреждений корпуса изделия дальнейшая его эксплуатация запрещена.

Гарантийное обслуживание выполняется производителем изделия. Послегарантийное обслуживание изделия выполняется производителем по действующим тарифам. Перед отправкой на ремонт, изделие должно быть упаковано в заводскую или другую упаковку, исключающую механические повреждения.

## Условия эксплуатации

Климатическое исполнение УХЛ4, диапазон рабочих температур от -25...+50 °C, относительная влажность воздуха до 80 % при 25 °C. Рабочее положение в пространстве – произвольное. Высота над уровнем моря до 2000 м. Окружающая среда – взрывобезопасная, не содержащая пыли в количестве, нарушающем работу реле, а также агрессивных газов и паров в концентрациях, разрушающих металлы и изоляцию.

По устойчивости к перенапряжениям и электромагнитным помехам устройство соответствует ГОСТ IEC 60730-1.

# Требование безопасности

Эксплуатация изделия должна осуществляться в соответствии с требованиями, изложенными в руководстве по эксплуатации.

Перед установкой необходимо убедиться в отсутствии внешних повреждений устройства.

Изделие, имеющее внешние механические повреждения. эксплуатировать запрещено.

Не устанавливайте реле без защиты в местах где возможно попадания воды или солнечных лучей.

Реле должно устанавливаться и обслуживаться

квалифицированным персоналом.

При подключении реле необходимо следовать схеме подключения.

## Гарантийные обязательства

Гарантийный срок эксплуатации изделия – 36 месяцев с даты продажи.

Срок службы – 10 лет.

При отсутствии даты продажи гарантийный срок исчисляется с даты изготовления

СООО «Евроавтоматика ФиФ» гарантирует ремонт или замену вышедшего из строя изделия при соблюдении правил эксплуатации и отсутствии механических повреждений.

### В гарантийный ремонт не принимаются:

- изделия, предъявленные без паспорта предприятия:
- изделия. бывшие в негарантийном ремонте:
- изделия, имеющие повреждения механического
- изделия, имеющие повреждения голографической наклейки.

Предприятие изготовитель оставляет за собой право вносить конструктивные изменения, без уведомления потребителя, с целью улучшения качества и не влияющие на технические характеристики и работу изделия.

## Условия реализации и утилизации

Изделия реализуются через дилерскую сеть предприятия. Утилизировать как электронную технику.

## Условия транспортировки и хранения

Транспортировка изделия может осуществляться любым видом закрытого транспорта, обеспечивающим сохранение упакованных изделий от механических воздействий и воздействий атмосферных осадков. Хранение изделия должно осуществляться в упаковке производителя в закрытых помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от минус 50° до плюс 50 °C и относительной влажности не более 80 % при температуре +25 °C.

## Программирование

Действия	Результат нажатия кнопки	Индикация на дисплее				
НАЧАЛО РАБОТЫ						
Подключить питание.	Устройство ненадолго включает все сегменты для контроля того, что индикатор не поврежден и способен отображать информацию.  Затем ненадолго показывается модификация.	88:88 PROG \$8:88 PROG \$100 200 \$100 200 \$200 \$200				
Установить требуемый режим работы для реле времени с помощью панели управления. Кратковременным нажатием кнопки <b>MENU</b> выбрать режим работы.	Реле времени перейдёт к выбору режима работы.  автоматический режим — выполнение запрограммированных программ, установленных пользователем. при этом на индикаторе отображается значек ©.  ручной режим — ручное включение исполнительного реле.	Mo Tu We Th Fr Sa Su 12:3456 \$169				
Изменение положения контактов в режиме Р основном положении (режим хода часов)	УЧНАЯ РАБОТА выполняется кнопкой + в					
	1. УСТАНОВКА ДАТЫ					
Нажать <b>MENU</b> и - на время более 3-х секунд.	Реле времени перейдет в меню программирования.					
Кнопками <b>+</b> /– установить год. Подтвердить нажатием <b>ОК</b> .	Реле времени перейдёт к установке очередных параметров: года, месяца и дня.	PROG 20				
Кнопками <b>+</b> /– установить месяц. Подтвердить нажатием <b>ОК</b> .		0620				
Кнопками +/— установить число, при этом день недели установится автоматически.		17:0620				
Выбор даты одновременно указывает на действующее время: зимнее либо летнее. Кнопкой <b>ОК</b> подтвердить введённую дату.	Реле перейдет к установке значений часов и минут.					
2	2. УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ					
Кнопками +/– установить значение часов. Подтвердить нажатием <b>ОК</b> . Кнопками +/– установить значение минут.		13: PROG				
Подтвердить нажатием <b>ОК</b> .  Кнопками +/- установить необходимое значение:  ON- автоматическая смена времени;  OFF – отключение автоматической смены	Реле перейдет к настройке автоматической смены зимнего/летнего времени.	S PROG				
времени. Подтвердить нажатием <b>ОК</b> .	Реле перейдет к установке часового пояса.					

Действия	Индикация на дисплее					
3. УСТАНОВКА ЧАСОВОГО ПОЯСА						
Кнопками +/— установить необходимый часовой пояс (см. таблицу 2).		03 <sup>PROG</sup>				
Подтвердить нажатием <b>ОК</b> .	Реле перейдет к вводу координат или кода города.					
4. YCTAHOE	КА КООРДИНАТ ИЛИ КОДА ГОРОДА					
Коду города (см. таблицу 1) соответствует географическая долгота и широта местности.		[   L Y 43				
Кнопками +/- установить необходимый код города.						
Если в таблице 1 отсутствует код необходимого города, установить значение «00».						
Подтвердить нажатием <b>ОК</b> .  Кнопками +/— установить необходимое значение сначала минут, затем градусов.	Реле перейдет к вводу географических координат, сначала широты (LAT).	LRE SS				
		<b>S3</b> 55				
Подтвердить нажатием <b>ОК</b> .  Кнопками +/— установить необходимое значение сначала минут, затем градусов.	Реле перейдет к вводу долготы (LON).	LON 33				
		2788				
Подтвердить нажатием <b>ОК</b> .	Реле перейдет к корректировке времени вкл./выкл. относительно восхода/захода.					
5. КОРРЕКТИРОВКА ВРЕМЕ	ни вкл./выкл. относительно восход	А/ЗАХОДА				
Кнопками +/— установить необходимое значение корректировки в минутах. сначала включение относительно захода, затем выключения относительно восхода. Например: включение освещения раньше захода на 20 минут, выключение позже восхода на 30 минут.		Mo Tu We Th Fr Sa Su  O 30 PROG  (S) 10N  Mo Tu We Th Fr Sa Su  O 30 PROG  S) 10FF				
Подтвердить нажатием <b>ОК</b>	Реле выйдет из функции программирования и перейдет в рабочий режим (режим хода часов).					

	Таолица 1. Коды 1	1	
Код	Город	Шир.	Долг.
	Республика Бела	русь	
43	Минск	53° 55'	27° 32'
44	Гродно	53° 40'	23° 49'
45			
	Витебск	55° 12'	30° 11'
46	Гомель	52° 26' 52° 06'	30 59
47	Брест	52° 06'	30° 59' 23° 38' 29° 14'
-	Мозырь	52° 03'	29° 14'
-	Барановичи	53° 06'	26° 00'
-	Лида	53° 54'	25° 18'
-	Пинск	52° 28'	26° 04'
-	Лепель	54° 51'	28° 41'
	Новополоцк	55° 32'	28° 36'
-		54° 31'	30° 26'
-	Орша	54 31	30 20
-	Полоцк	55° 29'	28° 46'
-	Бобруйск	53° 09'	29° 14'
-	Борисов	53° 09'	28° 28'
-	Молодечно	54° 19'	26° 48'
-	Солигорск	52° 47'	27° 32'
_	Слуцк	53° 02'	27° 04'
			27 04
	Российская Феде		
48	Москва	55° 46'	37° 33'
49	Санкт-Петербург	59° 56'	30° 14'
50	Нижний Новгород	56° 20'	43° 53'
51	Смоленск	54° 47'	32° 02'
52		47° 13'	32 02 39° 42'
	Ростов на Дону		
53	Волгоград	48° 45'	44° 24'
54	Курск	51° 43'	36° 08'
55	Ухта	63° 36'	53° 47'
56	Воркута	67° 31'	63° 59'
57	Мурманск	68° 58'	33° 05'
58		64° 32'	40° 33'
56 59	Архангельск	55° 50'	40° 00'
	Казань	55 50	49° 03'
60	Пермь	58° 01' 56° 51'	56° 13' 60° 35' 56° 06'
61	Екатеринбург	56° 51'	60° 35'
62	Уфа	54° 50'	56° 06'
63	Челябинск	55° 09'	61° 25'
64	Сыктывкар	61° 38'	50° 52'
65	Самара	53° 12'	50° 07'
66		54° 58'	73° 22'
	Омск	54 50	84° 58'
67	Томск	56° 30'	
68	Абакан	53° 43'	91° 26'
69	Норильск	69° 18'	88° 12'
70	Иркутск	52° 20'	104° 12'
71	Якутск	62° 02'	129° 42'
72	Петропавловск-Камчатский	53° 02'	158° 38'
73	Хабаровск	48° 25'	135° 06'
13	· ·	40 20	133 00
	Казахстан		
74	1.	43° 15'	76° 53'
	Астана	1 40 10	
75	Астана Жезказган	47° 46'	67° 39'
75	Жезказган	47° 46'	67° 39'
	Жезказган Атырау		
75 76	Жезказган Атырау <b>Армения</b>	47° 46' 47° 07'	67° 39' 51° 53'
75	Жезказган Атырау	47° 46'	67° 39'
75 76	Жезказган Атырау Армения Ереван	47° 46' 47° 07'	67° 39' 51° 53'
75 76 77	Жезказган Атырау Армения Ереван	47° 46' 47° 07' 40° 12'	67° 39' 51° 53' 44° 31'
75 76	Жезказган Атырау Армения Ереван Грузия	47° 46' 47° 07' 40° 12'	67° 39' 51° 53'
75 76 77	Жезказган Атырау Армения Ереван	47° 46' 47° 07' 40° 12'	67° 39' 51° 53' 44° 31'
75 76 77 77	Жезказган Атырау Армения Ереван Грузия Тбилиси Азербайджа	47° 46' 47° 07' 40° 12' 41° 42'	67° 39' 51° 53' 44° 31'
75 76 77	Жезказган Атырау Армения Ереван Грузия Тбилиси Азербайджа	47° 46' 47° 07' 40° 12'	67° 39' 51° 53' 44° 31' 44° 47'
75 76 77 78	Жезказган Атырау Армения Ереван Грузия Тбилиси Азербайджа Баку Узбекистан	47° 46' 47° 07' 40° 12' 41° 42' <b>H</b> 40° 22'	67° 39' 51° 53' 44° 31' 44° 47' 49° 49'
75 76 77 77	Жезказган Атырау Армения Ереван Грузия Тбилиси Азербайджа	47° 46' 47° 07' 40° 12' 41° 42' <b>H</b> 40° 22'	67° 39' 51° 53' 44° 31' 44° 47'
75 76 77 78	Жезказган Атырау  Армения  Ереван  Трузия  Тбилиси  Азербайджа  Баку  Узбекистан  Ташкент	47° 46' 47° 07' 40° 12' 41° 42' <b>H</b> 40° 22'	67° 39' 51° 53' 44° 31' 44° 47' 49° 49'
75 76 77 78 80	Жезказган Атырау  Армения  Ереван  Трузия  Тбилиси  Азербайджа  Баку  Узбекистан  Ташкент Нукус	47° 46' 47° 07' 40° 12' 41° 42' <b>H</b> 40° 22' 41° 20' 42° 27'	67° 39' 51° 53' 44° 31' 44° 47' 49° 49'
75 76 77 78 80 81 82	Жезказган Атырау  Армения  Ереван  Трузия  Тбилиси  Азербайджа  Баку  Узбекистан  Ташкент Нукус  Кыргызстан	47° 46' 47° 07' 40° 12' 41° 42' <b>H</b> 40° 22' 41° 20' 42° 27'	67° 39' 51° 53' 44° 31' 44° 47' 49° 49' 69° 07' 59° 36'
75 76 77 78 80	Жезказган Атырау  Армения  Ереван  Трузия  Тбилиси  Азербайджа  Баку  Узбекистан  Ташкент Нукус	47° 46' 47° 07' 40° 12' 41° 42' <b>H</b> 40° 22' 41° 20' 42° 27'	67° 39' 51° 53' 44° 31' 44° 47' 49° 49'
75 76 77 78 80 81 82	Жезказган Атырау  Армения  Ереван  Трузия  Тбилиси  Азербайджа  Баку  Узбекистан  Ташкент Нукус  Кыргызстан	47° 46' 47° 07' 40° 12' 41° 42' H 40° 22' 41° 20' 42° 27' 1 42° 53'	67° 39' 51° 53' 44° 31' 44° 47' 49° 49' 69° 07' 59° 36'
75 76 77 78 80 81 82	Жезказган Атырау  Армения  Ереван  Трузия  Тбилиси  Азербайджа  Баку  Узбекистан  Ташкент Нукус  Кыргызстан  Бишкек  Туркмениста	47° 46' 47° 07' 40° 12' 41° 42' H 40° 22' 41° 20' 42° 27' 1 42° 53' H	67° 39' 51° 53' 44° 31' 44° 47' 49° 49' 69° 07' 59° 36'
75 76 77 77 78 80 81 82	Жезказган Атырау  Армения  Ереван  Трузия  Тбилиси  Азербайджа  Баку  Узбекистан  Ташкент Нукус  Кыргызстан	47° 46' 47° 07' 40° 12' 41° 42' H 40° 22' 41° 20' 42° 27' 1 42° 53'	67° 39' 51° 53' 44° 31' 44° 47' 49° 49' 69° 07' 59° 36'
75 76 77 78 80 81 82	Жезказган Атырау  Армения  Ереван  Трузия  Тбилиси  Азербайджа  Баку  Узбекистан  Ташкент Нукус  Кыргызстан  Бишкек  Туркмениста	47° 46' 47° 07' 40° 12' 41° 42' H 40° 22' 41° 20' 42° 27' 1 42° 53' H 37° 57'	67° 39' 51° 53' 44° 31' 44° 47' 49° 49' 69° 07' 59° 36'
75 76 77 78 80 81 82	Жезказган Атырау  Армения  Ереван  Грузия  Тбилиси  Азербайджа  Баку  Узбекистан  Ташкент Нукус  Кыргызстан  Бишкек  Туркмениста  Ашхабад	47° 46' 47° 07' 40° 12' 41° 42' H 40° 22' 41° 20' 42° 27' 1 42° 53' H 37° 57'	67° 39' 51° 53' 44° 31' 44° 47' 49° 49' 69° 07' 59° 36'

Таблица 1. Коды городов

Таблица 2. Часовые пояса				
Часовой пояс	Город			
+2	Киев, Минск, Вильнюс, Рига, Таллинн			
+3	Москва,Санкт-Петербург, Волгоград			
+4	Баку, Ереван,Тбилиси			
+5	Екатеринбург, Ташкент			
+6	Астана, Омск, Новосибирск			
+7	Красноярск			
+8	Иркутск			
+9	Якутск			
+10	Владивосток			
+11	Магадан, Сахалин			

Таблица 3								
	Мощность нагрузки							
Ток контактов реле			=(	=	Ŧ <sup>©</sup>	-П		
_/_	Накаливані галогенны электронагі ватели		Люминес-			несцентные іенсирован- ные	ЭСЛ, LED лампы с ЭПРА	
16A	2000W		1000	OW	7	50W	500W	
	Категория применения							
	AC-1	/	AC-3	-3 AC-15		DO	C-1	
						24V	230V	
	Активная нагрузка	Электро- двигатели		Катушки контакторов		Безиндуктивная нагрузка постоянного тока		
16A	4000VA	0	,9kW	750VA		16A	0,35A	